



L'ACTUALITÉ *Adéloise*

Bulletin d'information • Octobre 2013

PLACE *des citoyens*

PAGES 2 À 6

FLEURONS DU QUÉBEC

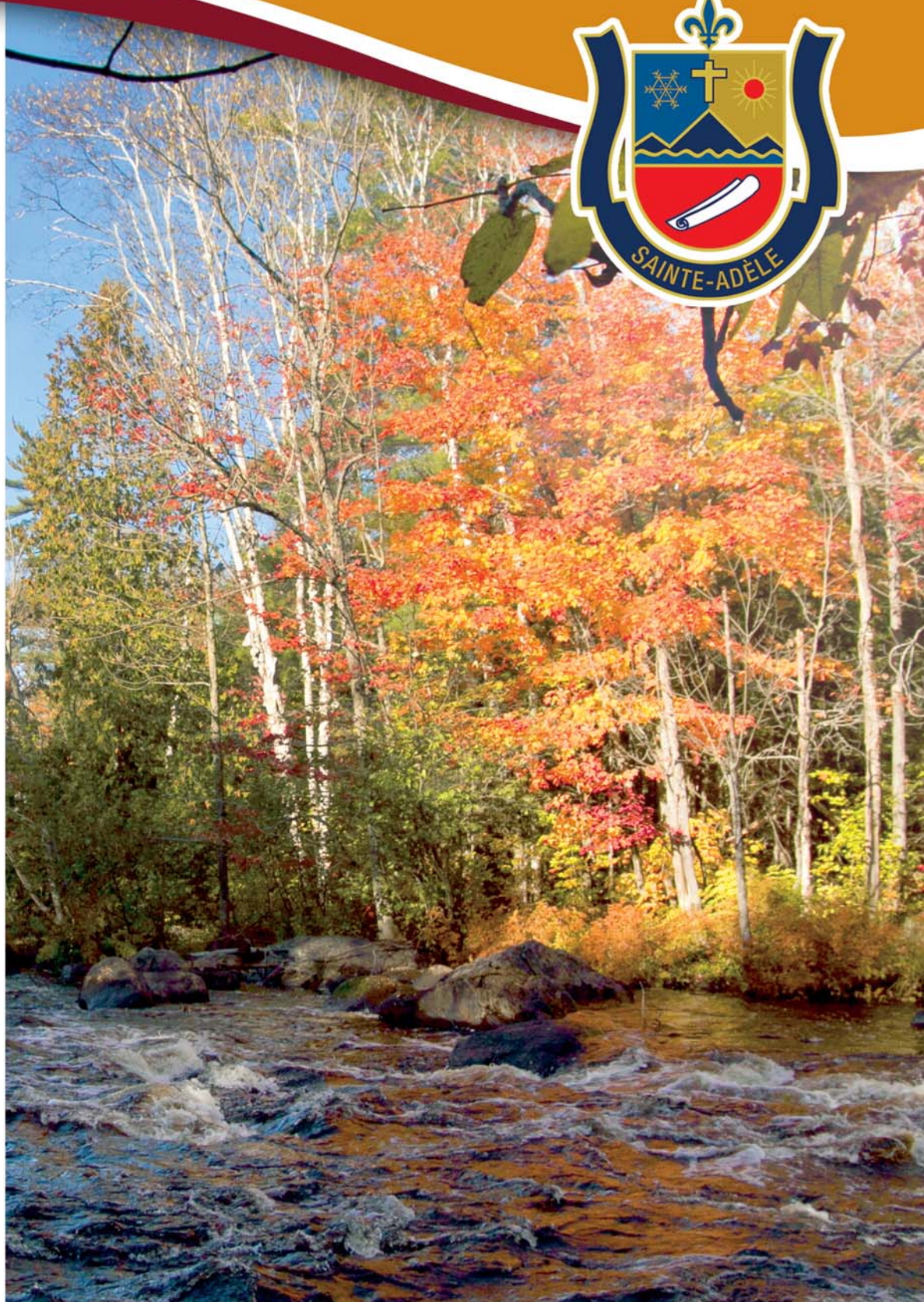
PAGE 15

CARTE CITOYENNE

PAGE 16

FÊTE DE L'HALLOWEEN

PAGE 21



Chères citoyennes, chers citoyens,

La rentrée 2013 aura été riche en émotions et en moments forts pour votre conseil municipal, mais également pour la population adéloise avec la concrétisation d'un projet attendu depuis plus d'une décennie au cœur de notre ville. L'inauguration du parc Claude-Henri-Grignon et de sa nouvelle Place des citoyens a, en effet, été le point de mire de ces dernières semaines, où l'on vous dévoilait enfin le fruit de plusieurs années de réflexion et de travail.

Vous avez été très nombreux à venir nous rencontrer les 7 et 8 septembre derniers au parc Claude-Henri-Grignon pour nous faire part de votre enthousiasme et de vos commentaires positifs face à ce projet que vous avez notamment qualifié d'inspirant et de stimulant pour notre ville. Nous sommes donc extrêmement heureux de l'accueil que vous avez réservé à cette réalisation d'envergure qui, nous avons pu le constater, rallie toutes les générations et ravive le sentiment d'appartenance des Adéloises et Adélois.

Des centaines de citoyens, de visiteurs de passage dans notre ville et de résidents de notre région ont aussi manifesté leur intérêt pour la nouvelle programmation culturelle offerte à la Place des citoyens. Celle-ci s'est amorcée au début du mois de septembre et nous vous invitons à profiter pleinement de toutes nos séries d'activités en famille au cours des mois à venir, au rythme des saisons culturelles. Vous trouverez tous les détails de cette programmation au www.ville.sainteadele.qc.ca.

Je me dois de souligner l'engagement indéfectible des membres de votre conseil municipal dans toutes les étapes de la réalisation de ce grand projet. Je souhaite donc remercier Roch Bédard, Nadine Brière, John Butler, Lise Gendron, Robert Lagacé et Pierre Morabito pour leur détermination à la concrétisation de ce projet, qui aura nécessité beaucoup de vision, de volonté et de détermination.

Comme j'ai tenu à le préciser lors de cette récente inauguration, le parc Claude-Henri-Grignon s'avère être bien plus qu'un magnifique aménagement paysager ou qu'un concept architectural unique.



Avant tout, il est destiné à devenir un lieu de vie pour notre communauté, un lieu qui nous rassemble et surtout, qui nous ressemble... À nous maintenant de se l'approprier et de lui donner sa couleur. Notre ville s'anime et s'avive un peu plus chaque jour, au contact des créateurs, artisans, producteurs, visiteurs et surtout de tous les citoyens qui constituent son âme, son cœur et sa raison d'être.

Plus que jamais, soyons fiers de notre ville, de ses attraits et de son cachet unique et distinctif!

Réjean Charbonneau



Parc Claude-Henri-Grignon : L'inauguration en images...



La cérémonie protocolaire d'inauguration a été l'occasion, le 4 septembre dernier, de dévoiler le nom de la salle principale de la Place des citoyens, Salle Rousseau-Vermette, nommée ainsi en l'honneur des artistes adélois Mariette Rousseau-Vermette et Claude Vermette. Quatre tableaux de ce dernier, offerts à la Ville par la famille, sont exposés en permanence dans la salle.



L'esplanade est un lieu des plus inspirants pour les artistes et les membres de l'Association des artistes peintres de Sainte-Adèle ont profité de l'occasion pour créer en direct lors de l'inauguration.



Les élèves de l'équipe de compétition de l'école de cirque Flip de Sainte-Adèle en ont mis plein la vue aux visiteurs avec leurs nombreuses prouesses



Le trio vocal Signin' rendez-vous a animé le parc et la Place des citoyens avec des airs des années 1900 à 1950, pour le plus grand plaisir des familles présentes.



Un spectacle comportant des numéros de danse contemporaine, jazz, africaine et Hip Hop avait été conçu spécialement pour l'occasion par les étudiantes issues du programme danse-étude de l'école secondaire A.-N.-Morin



Pour inaugurer la Place des citoyens, les visages de bâtisseurs et de familles adéloises d'une autre époque étaient présentés dans le cadre de l'exposition de photos Mémoires citoyennes.



Installé pour la première fois sous l'esplanade, le marché public de la Chambre de commerce aura créé beaucoup d'animation lors de ce week-end d'inauguration.



Les familles ont été nombreuses à venir faire la découverte des nouvelles installations du parc et des aires de jeux.

PLACE des citoyens



Un AUTOMNE haut en couleur!

Expositions à venir GRATUIT



L'organisme **Signature Laurentides** vous invite à découvrir les œuvres uniques des artisans professionnels en métiers d'art de la région. Les visiteurs pourront profiter de démonstrations d'anciens métiers, des ateliers de fabrication de vitraux et de gourdes ainsi que des ateliers de sculpture et de tricot les samedi 19 et dimanche 20 octobre. Venez admirer leurs créations et échanger avec eux!

Jean-Marcel Dumontier 8 novembre au 1^{er} décembre

Jean Marcel Dumontier vit et travaille à Sainte-Adèle. Il a étudié les arts visuels au Collège André-Grasset et à l'École d'arts visuels et médiatiques de l'Université du Québec à Montréal. Depuis dix-sept ans, son travail a fait l'objet de plusieurs expositions individuelles et collectives. Ses tableaux se retrouvent dans plusieurs collections privées au Canada, aux États-Unis, en Europe et en Asie. Certaines de ses œuvres font également partie de la collection permanente du Musée d'art contemporain des Laurentides. À mi-chemin entre l'abstrait et le figuratif, ses œuvres sont le résultat de l'effet que la lumière engendre en lui. L'artiste privilégie les matériaux industriels, tels le goudron, qui sont pour lui porteurs d'une symbolique.



Mon Noël à Sainte-Adèle 6 décembre 2013 au 5 janvier 2014

La magie de Noël dans les yeux des enfants! Les artistes en herbe de 3^e année des écoles Chante-au-Vent, Saint-Joseph et Elementary school de Sainte-Adèle vivront une expérience artistique complète et unique, de la création d'une œuvre jusqu'à son exposition, en passant par l'encadrement et le vernissage. Ils nous partagent leur vision d'un Noël magique à Sainte-Adèle.



APPEL DE BÉNÉVOLES

Programmation 2013-2014

La Ville de Sainte-Adèle est à la recherche de bénévoles afin de combler différents besoins relatifs au calendrier d'activités de la Place des citoyens.

Parmi les différentes activités proposées aux bénévoles :

- Accueil
- Contrôle des billets lors d'événements
- Service de vestiaire
- Soutien au montage et démontage des expositions
- Photographie lors de différentes activités

Toutes les personnes intéressées doivent faire parvenir leurs coordonnées ainsi que leur choix d'activités, dans l'ordre de préférence, à l'adresse suivante : loisirs@ville.sainte-adele.qc.ca

PLACE des citoyens



Surveillez nos événements à venir!



Parfums d'ailleurs

Beaucoup de citoyens ont été séduits par la série de conférences voyage Parfums d'ailleurs. Les prochaines présentations vous proposent un voyage au cœur des festivals nippons et un séjour hors du commun au Népal.

Le Japon : Sur la route des festivités - 24 octobre 19 h 30

Suivez le parcours des jeunes laurentiens Julie et Ugo qui partent à la chasse aux festivals nippons. Entre ses coutumes et sa modernité, le Japon trouve son rythme. Son goût pour la fête nous transporte à tout moment de l'année de matsuri en matsuri ou, si vous préférez, de festival en festival. Dans ce film, les couleurs intenses des festivités côtoient les montagnes verdoyantes des Alpes japonaises et l'immensité de la mer. D'une cérémonie du thé avec un moine bouddhiste à un spectacle rock, en passant par un repas avec une geisha et un événement d'art contemporain en plein air sur des îles mythiques, le périple de nos aventuriers s'annonce haut en couleur. Ugo Monticone et Julie Corbeil, couple dans la vie et complices dans le monde, parcourent le globe depuis plusieurs années. Ugo a publié des récits de voyage sur l'Afrique, l'Équateur, l'Asie du Sud-Est et l'Ouest Canadien. Journaliste de formation, Julie réalise du cinéma documentaire social concernant plusieurs coins du monde. Sa caméra s'est déjà posée sur l'Inde, le Maroc et l'Équateur.

Le Népal - 28 novembre 19 h 30

Pour réaliser un vieux rêve, Yannick et Marie partent au Népal pour faire une randonnée de village en village dans la région de l'Everest avant d'entreprendre la tournée du pays : visite de temples, incursion à dos d'éléphant dans la jungle du parc National de Chitwan, vélo dans la région de Pokhara, parapente au dessus des rizières, célébration de l'anniversaire de Bouddha à son lieu de naissance, visite de camps de réfugiés tibétains, etc. De nombreuses rencontres et entrevues avec le peuple népalais leur ont permis de découvrir le vrai Népal.



Samedis jeunesse

Dans le cadre de sa série samedis jeunesse, la Place des citoyens vous propose une belle entrée en matière à la fête de l'Halloween et un tour du monde des plus colorés!



Des sorcières et des masques 19 octobre 13 h 30 à 15 h 30

La conteuse Isabelle Crépeau attend les enfants pour une incursion dans le monde des sorcières. Née une nuit de pleine lune, élevée parmi les fées, les sorcières et les loups, Isabelle croit au pouvoir magique de la transformation des contes. Cette rencontre sera suivie d'un atelier

de fabrication de masques pour l'Halloween.

Le Tour du monde d'Indiana Jad 9 novembre 13 h 30

Pars à l'aventure autour de la Terre avec Indiana Jad qui te fera découvrir des animaux parfois amusants, parfois étranges, de drôles de maisons et la vie de tous les jours d'enfants comme toi! Tu pourras aussi voir du sable de déserts et de la poussière de volcans ainsi que des objets bizarres de pays des quatre coins du monde! Jadriño « Indiana Jad » est un aventurier téméraire passionné de voyages d'aventure axés sur la nature et le plein air hors des sentiers battus. Il a foulé le sol, jusqu'à maintenant, de 44 pays aux quatre coins du monde, des montagnes des Andes à celles de l'Himalaya, des glaciers du Groenland à ceux de la Patagonie, en passant par l'Inde, la Namibie et la Syrie.



Conférences d'auteurs

François Bernatchez : 1001 activités pour profiter de sa retraite - 21 novembre 19 h 30

Tous – ou presque – ont des projets pour la retraite. À tout le moins pour la première année. Et après? Le doute s'installe, les zones blanches deviennent grises, on se dit fort occupé, mais par quoi? Comme le temps

passé à la retraite surpassera pour plusieurs le temps passé au travail, il importe de bien en disposer.

Au cours de sa présentation, monsieur Bernatchez sensibilisera l'auditoire à demeurer actif dans différentes sphères d'activités : loisirs créatifs, bénévolat, transmission du savoir aux plus jeunes, destinations voyages, sports, santé, activités pour les nostalgiques, détente, visites culturelles, passe-temps, exploration de nouvelles technologies, protection de l'environnement... Pour chacune de ces sphères, il propose des activités tout en les expliquant. Habituellement, plus de 125 suggestions sont proposées. Des moins connues aux plus originales... Au cours de la conférence seront aussi dévoilés les dix secrets d'une retraite heureuse. Plus qu'un sujet d'actualité, 1001 activités pour profiter de sa retraite offre un temps de réflexion qui permet aux participants de prendre un nouveau départ.



Symphonies et viennoiseries

**Canto Tango : Chansons de l'Argentine
17 novembre 13 h 30**

Le prochain concert du dimanche proposera un voyage en sol argentin en compagnie des musiciens du quatuor Canto Tango. Que ce soit à l'intérieur d'un café de Buenos Aires, dans un désert aux mille couleurs de la Puna ou au rythme plein d'énergie du candombe, Canto Tango vous plonge dans un univers d'amour, de passion et de nostalgie. Canto Tango s'est déjà produit à deux reprises au Festival international de Tango de Montréal, au Festival des Traditions du Monde à Sherbrooke, lors de concerts en plein air au Vieux-Port de Montréal, aux Concerts de la Cité à Sherbrooke, pour la Maison de la Culture Côte-des-Neiges, ainsi que dans différents cafés de Montréal (restaurant du Jardin botanique, Léopard, In Vivo, Le Rendez-vous du Thé, etc.). Gabriela Moulouhi, chanteuse et professeure de chant née à Buenos Aires, la guitariste Christine Tassan, la violoniste Andrée-Anne Tremblay et le contrebassiste Pablo Seib, vous invitent à parcourir différents paysages musicaux de l'Argentine.

Les billets pour les activités de la Place des citoyens sont disponibles en pré-vente au Service des loisirs de la Ville de Sainte-Adèle, à la Bibliothèque Claude-Henri-Grignon et au bureau d'accueil touristique des Pays-d'en-Haut ou le soir même, une heure avant l'événement, à la billetterie de la Place des citoyens. On peut obtenir plus de renseignements sur la programmation d'activités en consultant le site Internet de la Ville de Sainte-Adèle, section parc Claude-Henri-Grignon : <http://ville.sainte-adele.qc.ca/>.



PLACE des citoyens

Au rythme des saisons...
culturelles!

Le 15 novembre 2013
à 19 h 30



Le Journal des
Pays-d'en-Haut
La Vallée

TV COGECO
c'est vous



Un événement théâtral
comme vous ne l'avez
jamais vu!

Découvrez plusieurs scènes incontournables de notre grande littérature internationale dans une soirée unique où chaque représentation est différente. Cette formule originale propose une façon inusitée de vivre le théâtre; sans costume ni décor. La découverte des auteurs, la beauté des textes, la puissance des mots, le grand talent d'interprétation des comédiens participants font de cet événement une soirée mémorable. De la comédie au drame, de la prose au vers, les spectateurs découvrent la magie du théâtre, imaginent les costumes et s'inventent leurs propres décors. Un heureux quatuor d'acteurs façonnera des interprétations inoubliables, agrémentées de chansons et de poésie.

**Un rendez-vous
à ne pas manquer!**

Les rendez-vous Amoureux



Marie-Hélène Thibault



Mireille Deyglun



Pierre Chagnon



Claude Prigent

ROSTAND MOLIÈRE MUSSET
SHAKESPEARE CORNEILLE
FEYDEAU HUGO GOLDONI

Pour information et réservation consultez le www.ville.sainte-adele.qc.ca



Travaux publics et génie

FORMATION CONTINUE des employés

Afin de s'assurer que les employés soient en mesure de suivre l'évolution rapide des nouvelles technologies, des nouveaux équipements et des nouvelles méthodes de travail, la Ville met à leur disposition un programme de formation continue, permettant ainsi à ces derniers d'accomplir leur travail de la façon la plus efficace qui soit.

Cet automne, tous les employés cols bleus ainsi que ceux de la division génie recevront une formation sur le travail en espaces clos. La Ville compte vingt-quatre stations souterraines où on y retrouve des stations de surpression et de pompage pour le réseau d'aqueduc et d'égout. Le travail en espaces clos comporte des dangers pour les employés et il est primordial qu'ils reçoivent régulièrement de la formation pour accéder aux dites stations de façon sécuritaire.

L'hiver dernier, tous les cols bleus ont participé à des sessions de formation sur la signalisation des travaux routiers, sur le SIMDUT (système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail), sur les travaux de creusements, excavations et tranchées ainsi que les travaux de déneigement. Les contremaîtres pour leur part ont également suivi une formation pour l'implantation d'un entretien d'hiver moins consommateur de matériaux (sable et sel).



Offrir à la population un service de première qualité est notre priorité et tous les employés y mettent les efforts pour y parvenir.

L'HIVER EST à nos portes

Nous désirons vous rappeler que lors du déneigement des entrées de garage, des allées d'accès, des stationnements et des allées piétonnières, vous devez déposer la neige sur votre terrain privé et non sur celui de la Ville afin de ne pas nuire aux opérations de déneigement. L'article 18 du règlement SQ-04-2012 précise qu'il est interdit de jeter ou déposer de la neige ou de la glace sur les trottoirs et rues. Les contrevenants sont passibles d'amendes pouvant aller jusqu'à 1 000 \$.

Nous tenons également à vous rappeler qu'il est strictement interdit de stationner sur toutes les rues publiques du lundi au vendredi, de minuit à 7 heures et ce, conformément au règlement SQ-03-2012. Ainsi, tout véhicule routier nuisant aux opérations de déneigement sera remorqué et remis aux frais de son propriétaire. Par ailleurs, des constats d'infraction pourront aussi être émis aux contrevenants.

Il n'y a pas seulement les véhicules stationnés sur la voie publique qui peuvent causer des maux de tête aux opérateurs d'équipement de déneigement : les bacs roulants, noirs et / ou bleus, laissés en bordure de la rue en donnant aussi. Le fait de déposer un ou des bacs roulants sur la voie publique oblige nos opérateurs à valser avec leurs véhicules lourds autour de ceux-ci. Pour faciliter le déneigement des rues et des trottoirs dans la municipalité ainsi que la collecte des matières résiduelles, il est de mise de respecter le schéma ci-dessous. Des frais seront exigés pour tout remplacement de bacs brisés qui sont laissés sur la voie publique.



**Les roues sont
dirigées vers la
résidence**

← **1 à 1,2 mètre (3 à 4 pieds)** → **Chaussée**

Nous vous remercions de votre habituelle collaboration, elle nous est précieuse.



Sécurité *incendie*

Faites le plan d'évacuation de votre maison

Le plan d'évacuation est un dessin de chaque étage de votre maison destiné à faciliter l'évacuation des occupants en cas d'incendie ou d'urgence. En sachant par où et comment évacuer, vous mettez ainsi toutes les chances de votre côté de sortir de votre maison.

Ce que contient le plan d'évacuation

Les sorties de secours; les trajets pour se rendre aux sorties de secours; le point de rassemblement situé à l'extérieur; l'emplacement des avertisseurs de fumée, de monoxyde de carbone (CO) et des extincteurs portatifs.

Comment faire votre plan d'évacuation?

Dessinez le plan d'évacuation de votre maison en faisant participer toute la famille. Faites-en même un jeu avec les enfants.

Dessinez le plan d'évacuation de votre maison en ligne ou sur papier en utilisant la feuille quadrillée pour dessiner un plan d'évacuation et les pictogrammes à découper pour placer sur la grille d'un plan d'évacuation.

Sur votre plan, indiquez :

- les fenêtres et les portes qui peuvent servir de sortie de secours; deux trajets pour sortir de chaque pièce, si possible. Pensez aussi que la sortie habituelle de votre maison peut être inaccessible en cas de feu, prévoyez donc une ou des sorties de rechange comme les fenêtres ou la porte-patio;
- le point de rassemblement à l'extérieur. Choisissez un endroit accessible en toute saison qui évite d'avoir à traverser la rue et où vous serez visibles par les pompiers à leur arrivée;
- l'emplacement des avertisseurs de fumée et de monoxyde de carbone (CO) ainsi que des extincteurs portatifs.

Pensez aussi à :

- planifier l'évacuation des bébés et des enfants. Les enfants de 12 ans et moins ont du mal à s'éveiller au son de l'avertisseur de fumée. L'intervention des parents pour les réveiller et les guider vers la sortie est souvent nécessaire;
- planifier l'évacuation des personnes âgées ou handicapées. Évaluez l'aide dont elles ont besoin pour se réveiller, se déplacer, etc.
- comment joindre le 911 une fois à l'extérieur de la maison;
- placer le plan d'évacuation à la vue de tous;
- vous exercer à évacuer au moins une fois par année.

Dans le pire des scénarios, vous avez moins de trois minutes pour sortir d'une maison en flammes. En effet, la fumée peut envahir aussi rapidement votre demeure. Cela comprend le temps que l'avertisseur de fumée détecte la fumée, sonne et vous réveille. Il ne vous reste plus beaucoup de temps pour évacuer.



Préparez votre exercice d'évacuation

- Choisissez le scénario d'évacuation qui vous concerne ou faites votre propre scénario.
- Déterminez la date et l'heure de votre scénario d'évacuation ainsi que le lieu d'origine fictif de l'incendie dans votre maison.
- Vérifiez le fonctionnement de vos avertisseurs de fumée avant d'entreprendre votre exercice d'évacuation. S'ils sont branchés à une centrale de surveillance, informez votre fournisseur que vous allez faire un exercice d'évacuation et suivez ses instructions.

Faites votre exercice d'évacuation

Faites votre exercice d'évacuation au moins une fois par année avec vos enfants. C'est facile. Suivez ces trois étapes :

1. faites sonner l'avertisseur de fumée;
2. évacuez, le plus rapidement possible de façon sécuritaire, selon la procédure que vous avez prévue pour sortir de votre maison. Essayez de le faire en moins de trois minutes;
3. une fois à l'extérieur, rendez-vous au point de rassemblement.

Ne jamais retourner à l'intérieur.

Minutez votre exercice et tentez d'améliorer votre temps d'évacuation lorsque vous le ferez de nouveau.

Faites le bilan de votre évacuation avec toute votre famille. Apportez, s'il y a lieu, les modifications nécessaires à votre plan d'évacuation.

Points particuliers à l'évacuation :

- pièces situées à l'étage : prévoyez une échelle pliante pour faciliter l'évacuation par une fenêtre;
- pièces du sous-sol : assurez-vous que des meubles ou des escabeaux peuvent être utilisés pour atteindre les fenêtres;
- chambres des enfants : assurez-vous que les portes ne sont pas verrouillées de l'extérieur. En cas d'incendie, l'enfant serait prisonnier dans sa chambre, incapable de sortir;
- portes : les portes qui nécessitent une clé pour être déverrouillées de l'intérieur peuvent vous mettre en danger en cas de feu, surtout si vous perdez trop de temps à chercher la clé;
- escaliers et sorties : ne laissez pas de jouets ou d'autres objets encombrants dans les escaliers et les sorties;
- fenêtres : veillez à ce que vos fenêtres soient toujours en état de s'ouvrir. Gardez-les dégagées autant à l'intérieur qu'à l'extérieur.



Sécurité *incendie*

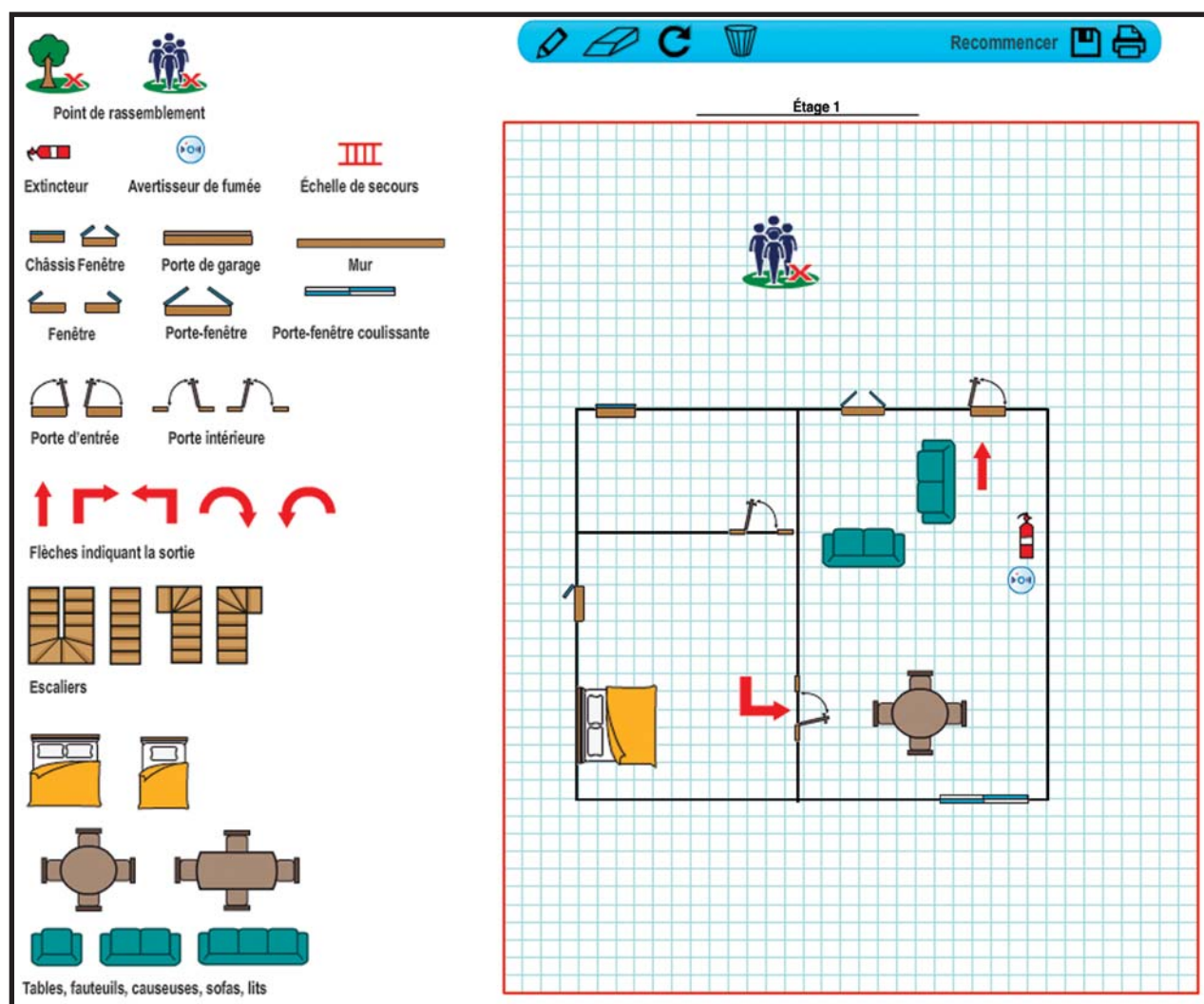
Comment évacuer si le feu prend?

- S'il y a de la fumée, couvrez votre bouche et votre nez d'un linge mouillé et marchez à quatre pattes le long des murs pour respirer le moins possible de fumée toxique et mieux voir où vous allez;
- fermez les portes derrière vous pour ralentir la progression de la fumée;
- touchez les portes et les poignées du revers de la main pour détecter la chaleur avant de sortir de la pièce;
- si la porte est chaude, placez au bas de celle-ci un drap ou tout autre tissu pour éviter que la fumée pénètre dans la pièce. Dirigez-vous vers

la fenêtre pour sortir ou, si c'est impossible, pour être évacué par les pompiers;

- **ne retournez jamais** dans un bâtiment en flammes. Rappelez-vous que seuls les pompiers ont l'équipement de protection nécessaire pour sauver une personne ou un animal coincé à l'intérieur d'une maison en flammes;
- **composez le 911** dès que vous êtes sortis.

Source : Ministère de la sécurité publique





L'HIVER EST À NOS PORTES...

et nous avons besoin de votre collaboration !



Veuillez déneiger vos bacs sur le dessus et tout autour pour nous permettre de les vider.



Les collectes prévues les mercredis 25 décembre et 1^{er} janvier seront reportées au lendemain, soit le 26 décembre et le 2 janvier.



Quel dommage de mettre aux déchets la chair des citrouilles que nous avons amoureusement sculptées en prévision de l'Halloween ! Surtout que la chair de la citrouille comestible se congèle très bien. Il s'agit de la couper en cubes grossiers, que l'on fait blanchir durant une minute. Après l'avoir rapidement refroidie, on emballe les morceaux dans des sacs conçus pour la congélation et le tour est joué ! On peut aussi faire cuire les morceaux de 15 à 20 minutes pour en faire une purée qui se conservera au congélateur jusqu'à 12 mois.

La chair de citrouille congelée vous servira toute l'année dans une multitude de délicieuses recettes, dont vous trouverez facilement les secrets en navigant sur Internet.

Pour vous mettre l'eau à la bouche, mentionnons les potages, pains, muffins, gâteaux, pâtés de viande, sauces, confitures, biscuits, purées...

Bon appétit !

Journées portes ouvertes

des 26 et 27 juillet 2013 - Résultats

Comme toujours, vous avez été nombreux à profiter des journées gratuites à l'écocentre. En effet, 332 citoyens se sont débarrassés gratuitement de :

- 261 verges³ de matériaux secs (réno/ démo)
- 65 pneus avec jante
- 223 contenants de peinture
- 133 bonbonnes de propane
- 67 résidus électroniques variés

Merci et à l'an prochain !

Collecte de résidus verts

Du 28 au 31 octobre
et du 11 au 14 novembre



Déposez vos sacs (en papier uniquement) à la rue dès le dimanche soir de la semaine de collecte.



Ne déposez jamais de feuilles mortes dans les fossés. Cela risque d'engendrer des problèmes d'écoulement d'eau lors des pluies d'automne et de la fonte des neiges au printemps.



Déchiquetez vos feuilles avec une tondeuse à gazon et laissez-les sur place. Les feuilles broyées se transformeront en engrais naturel (compost) qui nourrira le sol et les plantes tout l'hiver.



Jardinier forcené ou paresseux



Le jardinier forcené ramasse au râteau toutes les feuilles tombées sur son terrain pour que ce soit très, très propre. Il remplit des dizaines et des dizaines de sacs de «déchets» et les met à la rue pour que la municipalité en dispose. Dès que le vent en apporte encore, il recommence. Décidément, c'est un travail sans fin !

Le jardinier paresseux ramasse aussi les feuilles, mais seulement celles qui atterrissent sur son gazon, puisque celui-ci ne tolère pas leur ombre. Mais il ne les jette pas !

Il utilise une souffleuse-déchiqueteuse qui coupe les feuilles en miettes ou encore sa tondeuse pour les ramasser et les déchiqueter.

Une fois déchiquetées, les feuilles font un merveilleux paillis gratuit qui ne part pas au vent. Il les dépose alors dans ses plates-bandes pour enrichir le sol et protéger les couronnes des plantes du froid. Plus il en met, plus ses plates-bandes sont belles.

Serez-vous un jardinier forcené ou un jardinier paresseux ? Ce sont vos actions au cours des prochaines semaines qui vont le déterminer !¹

¹ Tiré d'un article de Larry Hodgson, journaliste et auteur spécialiste en horticulture.



Urbanisme & environnement

Qu'est-ce que **LE PLASTIQUE** no 6?



Lors d'une visite à notre site d'enfouissement de Rivière-Rouge, le contremaître responsable des lieux nous a informés sur les principaux objets très nocifs pour l'environnement qui arrivent au site et qui ne devraient pas : des bonbonnes de propane (dangereux), des ampoules fluocompactes (toxiques), des appareils électroniques (toxiques).

Il a aussi soulevé la problématique du plastique no 6, le polypropylène. Parmi les plastiques no 6 nous retrouvons entre autres les ustensiles en plastique, les verres de styromousse et les barquettes de viande. Ce plastique n'est pas recyclé. Ces objets

sont donc automatiquement envoyés au site d'enfouissement ce qui engendre des coûts très importants et par le fait même amènera le site à atteindre son degré de saturation trop rapidement.

En tant que citoyens, nous pouvons faire notre part en agissant directement à la source. Tout d'abord en demandant à notre commerçant de remplacer ce type de plastique par des produits d'emballage alternatifs et/ou en évitant d'acheter des produits qui sont emballés avec ce type de plastique. Ensemble, nous pouvons faire une différence.



Au marché public des 6 juillet et 3 août derniers, les citoyens ont reçu de l'information sur les matières résiduelles, posé des questions et apporté des suggestions sur le recyclage, le compostage et la collecte des déchets. Ce kiosque s'insérait dans le cadre de la campagne de sensibilisation de l'été 2013.

Madame Tania Maddalena, du Service d'urbanisme et environnement, a visité les résidents chez eux pour leur donner tous les outils nécessaires afin de les aider à bien séparer ce qui doit être déposé dans le bac bleu, le bac noir ou à l'écocentre.

Merci pour votre belle participation!



LES ARCHIVES À L'HONNEUR

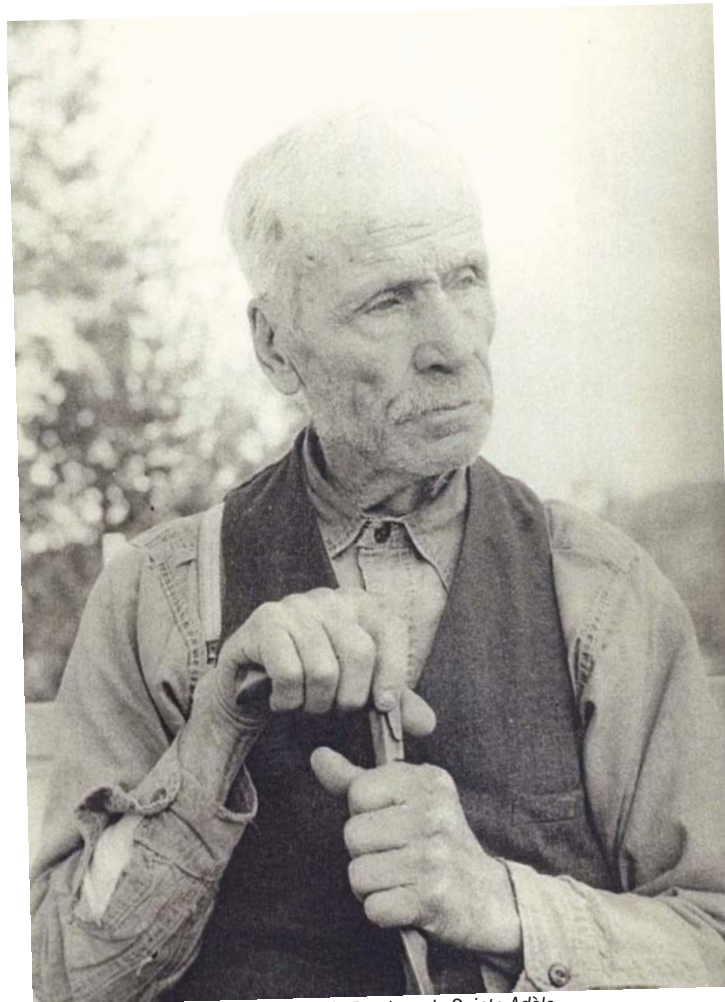
Première exposition de la Place des citoyens

Les émotions et nos archives

Qui n'a jamais ressenti une émotion – peu importe sa qualité – à la vue du tableau d'un peintre célèbre, à la fin d'un livre trop rapidement dévoré dont on rêve rapidement à une suite, à une émission de télévision qui nous replonge dans un passé où la mode nous semble aujourd'hui farfelue et révolue. Quelle joie que les vivre à plein! Ces émotions sont aussi présentes à la vue, à l'écoute ou à la lecture d'un document d'archives. Certainement, ils nous plongent également dans ce passé, notre passé. C'est celui de nos familles, de nos amis, de nos communautés, de notre ville. Toujours, nous retrouvons les moments moins reluisants, ceux qui génèrent déchirement, telles les guerres. D'un autre côté, les moments de gloire, ceux qui attirent nos joies et réjouissances, qui nous réunissent, telles les grandes actions des grands de ce monde. Malgré tout, ils laissent une empreinte indélébile sur qui nous sommes.

Nous le savons, ces d'archives prennent plusieurs formes : la photo d'un pionnier (document photographique), le discours d'un grand politicien (document textuel) ou les émissions télévisuelles des Belles histoires des pays d'en haut (document visuel) sont des documents qui ont leur importance dans notre histoire locale et nationale. Encore aujourd'hui, pour beaucoup de ces documents, ils viennent chercher en nous une émotion. Elle nous est propre. C'est sans doute une des raisons pour lesquelles nous aimons tant nous replonger dans notre passé collectif.

En tant qu'archiviste, quelle n'a pas été cette grande joie que de voir tous ces documents d'archives exposés à la Place des citoyens et mettre



Hommage de la Paroisse de Sainte-Adèle

en valeur l'histoire de notre ville et de ses citoyens. Les photos qui composent cette première exposition « **Mémoires citoyennes** » sont intéressantes puisqu'elles rendent hommage à ces familles pionnières. Je vous invite tous à aller y jeter un coup d'œil. Vous serez émerveillés et parfois curieux de pousser les recherches plus loin.

Pour ma part, une photo est ressortie du lot (ci-contre). C'est celle d'un des bâtisseurs de notre ville, de nos Pays-d'en-Haut, si chers au Curé Labelle. Cette photographie en noir et blanc est celle d'un homme au regard sérieux, mais fier, âgé et muni d'une canne, mais toujours droit. Elle nous montre donc Monsieur Damase Guesthier (1862-1954) à l'apogée de sa vie (90 ans sur la photo). Il est de ceux qui ont travaillé d'arrache-pied à construire la ville de Sainte-Adèle. Il n'est pas le seul, mais il est un de ces bâtisseurs qui

ont fait de Sainte-Adèle la ville qu'elle est aujourd'hui. Inévitablement, cette photo m'aura inspiré à retourner dans le passé de Sainte-Adèle pour mieux comprendre ce que cette ville est aujourd'hui, avec les belles réalisations au fil des décennies. Quel bonheur ! Pour la petite histoire, monsieur Guesthier aura été artisan et inspecteur de la voirie au tournant du 19^e siècle, marié à Marie-Louise Paiement et père de neuf enfants.

Yan Senneville
Archiviste et greffier adjoint



OMNIUM DE GOLF *du maire*

BRAVO ET MERCI!

L'Omnium de golf du maire qui s'est tenu le 5 septembre dernier au Club de golf La Vallée, a permis de récolter la somme de 19 500 \$ qui sera investie dans la communauté et plus particulièrement au profit de la jeunesse, soit par l'entremise de projets scolaires ou sportifs.

Monsieur le maire Réjean Charbonneau tient à remercier tous les golfeurs, les nombreux commanditaires, le comité organisateur et l'équipe de bénévoles pour leur généreuse participation, sans oublier le personnel du Club de golf La Vallée pour leur excellent service.

À l'an prochain.



Trois jolies bénévoles : Suzanne Gendron, Claudine Gilbert et Gisèle Quenneville



Le coup de départ est donné...



Le quatuor ayant réalisé le meilleur pointage : 9 coups sous la normale
Jacques Barsalo, Christian Lauzon, Normand Normandin et Claude Dupuis,
en compagnie du maire Réjean Charbonneau



Madame Monique Lafrance, gagnante d'un séjour en Arizona, hommage du Groupe Tidan
(propriétaire de l'Hôtel Mont Gabriel) et de Carrefour du Voyage, entourée du maire, du
député de Bertrand, Claude Cousineau et du vice-président développement hôtelier et
immobilier du Groupe Tidan, Martin B. Lavallée



Coup de *chapeau*

VIVEZ SAINTE-ADELE AVEC UN GRAND « A ».

Ville de pionniers, d'artistes et d'entrepreneurs, Sainte-Adèle est un symbole de notre identité québécoise. On y a écrit les *Belles histoires des pays d'en haut*, elle est traversée par le parc linéaire le P'tit train du Nord, Ferland et Leclerc en ont chanté les attraits... Riche de son patrimoine, il n'est plus à prouver qu'à Sainte-Adèle de belles histoires naissent! Et de toutes les belles histoires, celle de la Chambre de commerce de Sainte-Adèle ne fait pas exception. D'une poignée d'entreprises qu'elle représentait en 1932 (il y a de cela déjà plus de 80 ans!), c'est aujourd'hui un regroupement de 400 commerçants et gens d'affaires qui œuvrent au développement économique, touristique, civique et social de la ville de Sainte-Adèle. Ensemble, ils participent à l'accueil, à l'authenticité et à l'accessibilité d'une ville où chacun se sent chez soi.

Depuis sa création, la Chambre prend souvent les devants et l'initiative de mener des combats qui vont au-delà de sa mission originale. Son implication citoyenne est variée et plusieurs exemples en témoignent : en 1957, c'est elle qui a ouvert le tout premier bureau touristique au nord de Montréal. En 1950, la route 11 (qui deviendra la 117) n'était pas déneigée entre Saint-Jérôme et Sainte-Adèle et c'est la Chambre qui a négocié directement avec Maurice Duplessis et a obtenu gain de cause ! Dans le même ordre d'idée, cette année, la Chambre a entretenu de nombreux pourparlers avec le ministère des Transports pour minimiser les redirections et favoriser les accès à la sortie (67) Nord dans le dossier de reconstruction du Pont en Arche.

Pour la Chambre, une communauté vibrante avec des services pratiques et une vie culturelle enrichissante est la source d'une économie locale florissante. Constituée d'un conseil

d'administration de 22 bénévoles et une permanence, elle s'active à créer des projets, des activités et des événements uniques. Le Marché hebdomadaire d'été, la Nuit adéloise, l'Oktobierfest, le Marché de Noël, le Hockey d'antan, la participation au Salon montréalais de l'immobilier et les 5 à 7 de réseautage sont tous des événements pensés, générés et organisés par la Chambre. Elle offre aussi son support à d'autres événements locaux tels que la Journée Canine, La nuit des toiles, le Festival de la Chanson des Laurentides et autres activités ponctuelles.

Financièrement, la Chambre de commerce a toujours été appuyée par la Ville de Sainte-Adèle. Et depuis 2009, le financement permanent de la Ville a assuré à la Chambre une stabilité inconditionnelle pour toutes ses réalisations et implications.

La Chambre s'assure d'augmenter la visibilité et le rayonnement de la ville dans la région afin d'attirer plus de participants aux activités et pour promouvoir l'achat local. Elle supporte la mise en valeur des attraits de Sainte-Adèle par tous les moyens de communications disponibles. Elle s'est dotée dernièrement d'une nouvelle image corporative et d'une campagne chapeautée du nouveau slogan « Par ici MA sortie ! ». La Chambre s'est fixée deux objectifs; premièrement, séduire et attirer résidents et touristes à acheter, participer et visiter Sainte-Adèle. Deuxièmement : renforcer le sentiment d'appartenance chez les résidents et les commerçants.

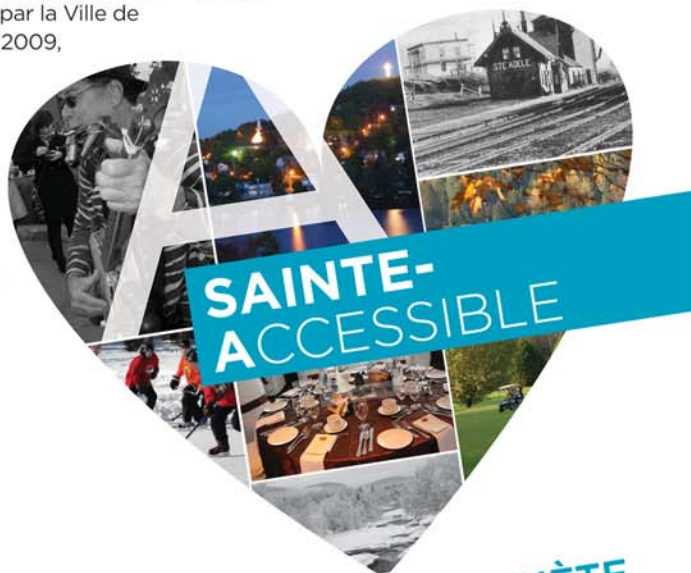
Ci-bas :

Sans contredit, un vent nouveau souffle sur la ville de Sainte-Adèle et nous pouvons compter sur l'énergie, la vitalité et l'audace de l'ensemble des membres de la Chambre de commerce pour nous tenir à l'écart des situations économiques chambranlantes. Mais cette force collective repose aussi sur l'implication des citoyens consommateurs de biens, de services et d'événements. En tirant profit de ce que Sainte-Adèle a à offrir, vous soutenez tout l'avenir d'une communauté dynamique et prospère.

Plus que jamais, chers *Saints-Adélois*, il est temps de se mobiliser autour de l'achat local et de profiter de la proximité de chacun des attraits offerts par notre coin de pays!

« *Sainte-Adèlement vôtre!* »

L'équipe de la Chambre de commerce de Sainte-Adèle.



J'AIME DONC J'ACHÈTE
À SAINTE-ADELE

CHAMBRE DE COMMERCE
DE SAINTE-ADELE

Par ici MA sortie!



Dévoilement de la classification horticole des Fleurons du Québec 2013 **LA VILLE DE SAINTE-ADÈLE PASSE DE 3 À 4 FLEURONS!**

Plusieurs initiatives et réalisations effectuées au cours des trois dernières années ont permis à la Ville de Sainte-Adèle de se voir attribuer un 4^e *Fleurons* dans le cadre de la classification horticole 2013 des *Fleurons* du Québec. Le rapport d'évaluation rendu public le 19 septembre dernier fait état de plusieurs améliorations qui ont permis à la Ville de passer de 3 à 4 *Fleurons* dans cette classification (de 1 à 5 *Fleurons*) qui constitue une reconnaissance officielle des efforts des municipalités et de leur communauté pour verdier, fleurir et embellir leur milieu de vie, dans le respect des principes de développement durable.

Nombreuses améliorations

Nous sommes particulièrement fiers de cette nouvelle classification qui reconnaît les améliorations significatives que la Ville a apportées sur son territoire au cours des dernières années. Les entrées de la ville, les aménagements de nos parcs, de nos espaces verts et infrastructures de même que les initiatives communautaires en développement durable font partie des points positifs de cette récente évaluation.



Nous sommes aussi très heureux de l'implication de nos citoyennes et citoyens puisque le rapport souligne le fait que plusieurs demeures sont aménagées de façon très élaborées sur le territoire de Sainte-Adèle. Nous tenons à remercier la population et les commerçants qui ont contribué à cet effort collectif d'embellissement.

Ce rapport d'évaluation concernait les aménagements à la vue du public sur 60 % du territoire municipal. Les critères d'évaluation touchaient notamment la propreté, l'entretien, la variété des éléments horticoles et l'état visuel du paysage urbain. Rappelons qu'en avril dernier, la Ville de Sainte-Adèle annonçait qu'elle renouvelait son adhésion aux *Fleurons* du Québec pour les trois prochaines années. Cette nouvelle cote de classification des *Fleurons* du Québec sera ainsi valable jusqu'en 2015.

Pour obtenir la liste des municipalités classifiées et avoir plus d'informations sur les *Fleurons* du Québec, visitez le site internet au www.fleuronsduquebec.com.



Mardi le 10 septembre dernier, la SADC des Laurentides procédait à la plantation symbolique de six arbres afin de souligner sa compensation d'émission de gaz à effet de serre (GES) pour l'année 2012-2013. La Ville de Sainte-Adèle était fière d'accueillir l'organisme qui a choisi le parc Claude-Henri-Grignon pour la plantation de ces arbres qui profiteront à toute la population adéloise.

De gauche à droite : Pierre-Luc Lamontagne, C02 Environnement, Jacques Gariepy, directeur général de la SADC des Laurentides, Réjean Charbonneau, maire de Sainte-Adèle, Luc Guimond, C02 Environnement et Karine Bourgeois, conseillère en développement durable de la SADC des Laurentides.



De nombreux avantages pour les résidents

LA CARTE CITOYENNE

Les résidents de Sainte-Adèle devront bientôt présenter leur nouvelle carte citoyenne pour avoir accès à une tarification résidente de même que pour s'inscrire à plusieurs activités organisées par

la Ville. Outre l'abonnement à la bibliothèque, la carte citoyenne sera requise lors de l'inscription au Camp de jour (Camp Taloup), à la programmation des activités du Service des loisirs, au Ski-optimiste et au tennis de même que les visites à l'écocentre.

La population adéloise pourra aussi profiter de nombreux avantages avec la carte citoyenne qui offrira une tarification résidente pour les activités présentées à la Place des citoyens mais également pour l'accès aux terrains de tennis et

au parc Doncaster. Certaines activités ou services seront aussi proposés gratuitement aux résidents sur présentation de la carte comme l'entrée à la plage Jean-Guy-Caron et des événements familiaux tels que le spectacle la Magie de Noël.

Pour se procurer la carte

La carte sera distribuée gratuitement à chaque membre de la famille à la **bibliothèque, au Service des loisirs ou à l'hôtel de ville**, avec une preuve d'identité et de résidence (permis de conduire, compte de taxes, compte de services, bulletin scolaire) pour se faire photographier et remplir le formulaire. La carte sera alors émise sur place et sera valide pour deux ans, prenant fin au dernier jour du mois de l'adhésion. Les cartes perdues pourront par ailleurs être remplacées au coût de 10 \$.



PROJET DE TRANSPORT D'ÉLECTRICITÉ DE 120kV du Grand-Brûlé-Dérivation Saint-Sauveur

Pétition en ligne à l'Assemblée nationale

Hydro Québec veut déboiser et élargir la servitude actuelle de 15m et mettre des pylônes plus hauts (60m) pour installer une nouvelle ligne de 120kV.

Cette nouvelle ligne aura un impact économique désastreux sur la valeur des propriétés des secteurs limitrophes de la servitude. Si Hydro-Québec projette de déboiser l'emprise actuelle, ceci éliminerait par le fait même l'écran naturel qui nous protège de la vision de la servitude.

Nous, citoyens de Sainte-Adèle, demandons à l'Assemblée nationale :

- de s'assurer qu'Hydro-Québec respecte la Loi sur le développement durable et la Charte des paysages naturels et le patrimoine bâti des Laurentides;

- qu'elle intervienne avant que l'irréparable ne soit accompli par la société d'État du Québec sur le projet Grand-Brûlé-Saint-Sauveur si cette dernière va de l'avant avec ce qu'elle nous a présenté le 20 mars 2013.

La pétition en ligne à l'Assemblée nationale est disponible sur le site <http://www.assnat.qc.ca/fr/exprimez-votre-opinion/petition/signer-petition/index.html>

Recherchez le sujet qui suit pour signer la pétition.
Modification au projet Grand-Brûlé - Saint-Sauveur d'Hydro-Québec à Sainte-Adèle

Il y a également un lien sur le site web de la Ville de Sainte-Adèle qui vous amènera

sur le site de l'Assemblée nationale : <http://ville.sainte-adele.qc.ca>

Le format papier est aussi disponible dans certains commerces de la ville.

Merci au maire et son équipe pour leur écoute et disponibilité.

Merci à tous pour votre solidarité et l'appui pour cette cause.

Gaétan Petrucci
Résident de Sainte-Adèle



Bibliothèque

Pour souligner la **Semaine des bibliothèques publiques**,
votre bibliothèque deviendra votre troisième lieu de vie.

Métro, boulot, biblio



À chacun son **évasion!**



Semaine
DES **bibliothèques**
publiques

19 AU 26 OCT. | semainedesbibliotheques.ca

Samedi 19 octobre 15 h

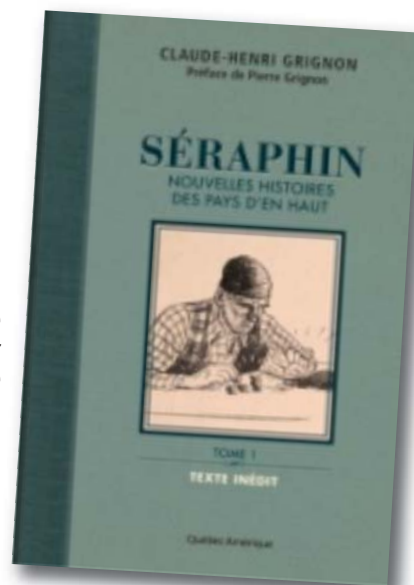
Lancement officiel du livre

Séraphin : les nouvelles histoires des Pays-d'en-Haut

TEXTE INÉDIT

« La quête méticuleuse du collectionneur Rosaire Fontaine permet aujourd'hui de ressusciter, dans un roman encore entièrement inédit, l'infâme antihéros qui a occupé tellement d'espace sur la scène culturelle québécoise: télévision, radio, cinéma, librairies, théâtre... Découvrez l'œuvre longuement mûrie d'un Claude-Henri Grignon toujours polémiste, publiée à l'origine dans la revue *Bonnes Soirées* sous forme de roman-feuilleton hebdomadaire. » [source : <http://www.quebec-amerique.com>]

En présence de **Pierre Grignon**, petit-neveu de Claude-Henri Grignon, qui signe la préface.





Bibliothèque



Semaine
DES **bibliothèques**
publiques

Mercredi 23 octobre 20 h

Mise en mots et mise en bouche – micro ouvert

Avec les poètes Patrick Coppens et Claude Drouin

En collaboration avec le **Centre international de poésie des Laurentides** et la **Société littéraire de Laval**

Première partie : poètes invités

Deuxième partie : micro ouvert

Troisième partie : échange libre entre poètes invités, participants au micro ouvert et auditoire

Entrée libre

Pour l'inscription au micro ouvert

contactez Mijanou Dubuc, responsable de la bibliothèque,
au 450 229-2921 poste 248.

Prévoir trois à quatre minutes pour la lecture du poème. Places limitées

SLL



Claude Drouin



Patrick Coppens

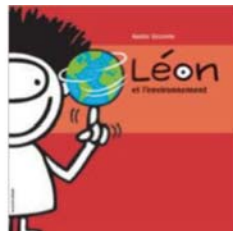
Jeudi 24 octobre 18 h 30

Annie Groovie

L'auteure et illustratrice jeunesse vient nous faire délirer avec son sympathique et coloré personnage LÉON.

Viens la rencontrer et découvrir le métier d'écrivain et d'illustrateur en plus de découvrir comment Annie Groovie a créé Léon et ses amis, Le Chat et Lola.

Pour les 7-12 ans. INSCRIPTION OBLIGATOIRE





Bibliothèque

NOUVELLE
FORMULE



L'Heure enlivrante

Une heure du conte familiale

Inscription obligatoire au comptoir du prêt

Âge suggéré : 3 à 9 ans

Gratuit pour les abonnés et 7 \$ pour ceux qui ne sont pas
abonnés à la bibliothèque mais qui voudraient y assister.

Samedis à 10 h

9 novembre

14 décembre

Inscription obligatoire 450 229-2921 poste 238

Temps des fêtes

Dépouillement d'arbre de livres - 0 à 12 ans

Viens rencontrer des auteurs jeunesse de la région. Les auteurs présents distribueront leurs livres.

Profites-en pour le faire dédicacer!

Les dates et déroulement de l'activité seront affichés à la bibliothèque dans les prochaines semaines



La lecture en cadeau

Achetez un livre neuf pour un enfant pauvre.

La Bibliothèque Claude-Henri-Grignon devient un lieu de dépôt pour la collecte de livres de la campagne **LA LECTURE EN CADEAU** de la **Fondation pour l'alphabétisation**.

En novembre et décembre, déposez un livre NEUF qui sera distribué au printemps dans les familles défavorisées. En mai dernier, ce sont 36 903 enfants qui ont reçu la lecture en cadeau. Offrez, à votre tour, le goût de lire, un cadeau pour la vie!

Détails et trousse de don à la bibliothèque à partir de novembre

Payez vos amendes en remettant des denrées non-périssables

Une façon originale et communautaire de payer vos amendes ! Chaque contenant remis équivaut à 1 \$. Vous pouvez rembourser vos amendes jusqu'à concurrence de 10 \$ par carte. Les denrées recueillies seront remises à l'organisme **Le garde-manger des Pays-d'en-Haut**

Du lundi 4 novembre au samedi 7 décembre

Les autres frais doivent être remboursés en argent



Loisirs, culture et vie communautaire

Un été BIEN REMPLI

Soirées Nostalgia



Cœur de pirate



Soirée Nostalgia



Paul Piché



Équipe d'animation 2013 – Camp Taloup



Fête nationale



Les P'tits Dimanches ensoleillés



Triathlon de Sainte-Adèle



Club des Aventuriers 2013 – 6-12 ans
Atelier des magiciens – 10 juillet 2013



Loisirs, culture et *vie communautaire*

FÊTE DE L'HALLOWEEN

LE JEUDI 31 OCTOBRE DE 16H À 19H

SUR LA RUE VALIQUETTE
(ENTRÉE VIA RUE DE LA FORGE)



Peur et frissons... au rendez-vous!

Venez déguisés et participez avec votre famille à cette belle grande fête!

Animation, personnages bizarres, jeux, maquillage, kiosques
et évidemment plein de bonbons!



POUR INFORMATION: 450 229-2921, POSTE 244

A13-119



Loisirs, culture et vie communautaire



Magie DE NOËL

**Spectacle gratuit
à la Place des citoyens
le 7 décembre à 15 h 30**

Petit Frisket et la fusée polaire

À la veille de Noël **Professeur Frisket** et **Plumeau** préparent de délicieux petits gâteaux ensorcelés afin de se débarrasser une fois pour toutes de la magie de Noël. Il faut faire vite! **Petit Frisket** est bien décidé à retrouver le **Père Noël** de concert avec sa **Tante Berthe** et sa **Supra super fusée polaire**...

Réussiront-ils à sauver la magie de Noël?



INSCRIPTION SKI OPTIMISTE



Le Club Optimiste de Sainte-Adèle, en collaboration avec la Ville de Sainte-Adèle et Ski Chantecler, offrira de nouveau, l'hiver prochain, le populaire programme de ski pour les enfants de 4 à 12 ans.

Inscription : Du mardi 15 octobre au dimanche 20 octobre 2013 entre 9 h et 16 h sur place ou par téléphone au 450 229-1404 # 3

Coût : 125\$ - paiement par carte de crédit ou de débit et argent comptant

Début des cours : 13 et 14 janvier 2014

Durée : 9 semaines

Une preuve de résidence est obligatoire



SKI
CHANTECLER



PROGRAMME DE HOCKEY

**extérieur participatif
(8 à 13 ans)**

Joignez-vous à nous, tous les samedis matin pour un programme de hockey extérieur participatif à la patinoire du parc Claude-Cardinal (125, rue des Cantonniers). Des parents bénévoles agiront comme entraîneurs et aideront les jeunes dans le développement de base du maniement du bâton et dans la technique de patinage et ceci à travers des exercices et des mises en situation. Des parties amicales pourront être organisées avec les municipalités avoisinantes qui auront formé des équipes de hockey. Cette activité s'adresse aux filles et aux garçons de 8 à 13 ans. Les pratiques et les parties sont prévues les samedis matin et débiteront dès que les conditions climatiques le permettront.

Coût :

Enfants :	1 ^{er}	2 ^e	3 ^e
Résidents :	25 \$	20 \$	17,50 \$
Non-résidents :	33,75 \$	33,75 \$	33,75 \$

Équipement obligatoire : casque avec visière, protège-cou, épaulettes, protège-coudes, gants, culotte, patins à glace, jambières, coquille avec jarretelles, bâton, bas.

Le chandail de hockey sera fourni.

Période d'inscription : du 4 au 22 novembre 2013

Heures : Lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h et le vendredi de 8 h 30 à 12 h.

Endroit : Service des loisirs, Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland - 1200, rue Claude-Grégoire 450 229-2921 poste 244



Loisirs, culture et vie communautaire

DEMANDE DE REMBOURSEMENT D'ACTIVITÉ PORTION TARIFAIRE «NON-RÉSIDENT»

La Ville de Sainte-Adèle rembourse aux résidents, pour le montant payé par ces derniers et associé à la portion tarifaire « non-résident », un montant n'excédant pas 175 \$ par année par enfant (17 ans et moins) inscrit au sein d'une association de hockey mineur, à un club de patinage artistique, à un club de natation ou d'une ligue de baseball d'une autre ville (secteur des Laurentides).

La demande de remboursement doit être faite dans l'année en cours ou, au plus tard, un an suivant la date de l'inscription.

Les citoyens doivent apporter leurs reçus originaux et remplir le formulaire de DEMANDE DE REMBOURSEMENT D'ACTIVITÉ PORTION TARIFAIRE « NON-RÉSIDENT » disponible au Service de la trésorerie (Hôtel de Ville – 1381, boulevard de Sainte-Adèle) ou au Service des loisirs (Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland – 1200, rue Claude-Grégoire).

MARCHÉ de Noël

La Chambre de commerce vous invite cordialement à son Marché de Noël 2013, les **7 et 8 décembre** prochains de 10 h à 15 h sous l'esplanade de la Place des citoyens.

Cette année, le marché sera l'hôte du tournage de l'émission populaire *La Petite Séduction* Spécial Noël.

Diverses animations sur le site.
Plaisir garanti !



Place Babillard

Le 4^e versement
de votre
COMPTE DE TAXES
sera exigible
le 4 novembre 2013.

La Ville n'enverra
aucun autre avis de rappel.



Eh oui, il y a encore de la diffusion dans la Salle ANM de Sainte-Adèle.

En effet, le Comité culturel ANM persiste et signe. Le 12 octobre prochain, à 20 h, aura lieu le spectacle de Zachary Richard. Les profits de ce spectacle bénéficieront à fournir sporadiquement des repas chauds à des élèves dans le besoin et rénover la salle de spectacle.

Les billets au coût de 50 \$ sont en vente à la Tabagie Le Calumet de Sainte-Adèle et à la réception de l'école Augustin-Norbert-Morin.

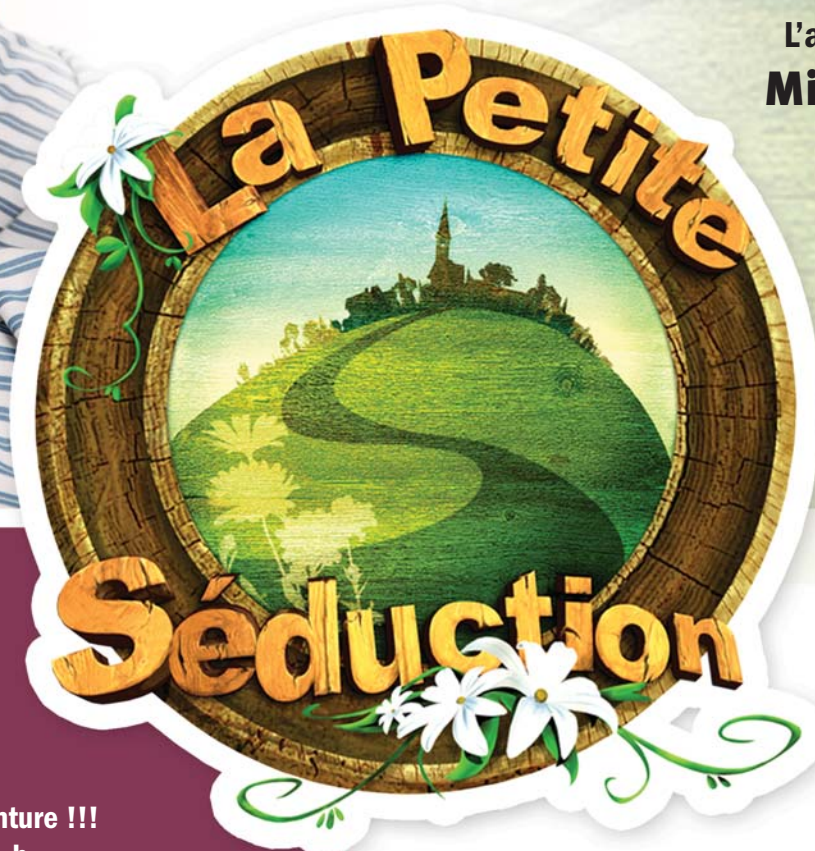
N'oubliez pas le second rendez-vous du 19 avril 2014 avec les Sœurs Boulay.

La Salle ANM est située au 258, boulevard de Sainte-Adèle à Sainte-Adèle.



Chers Adélois et Adéloises,
La Ville de Sainte-Adèle ainsi que la Chambre de commerce sont heureuses
de vous inviter au tournage de l'émission spéciale de Noël

La Petite Séduction à Sainte-Adèle les 7 et 8 décembre prochains



L'artiste à séduire est
Michel Barrette

Humoriste, animateur
et comédien, il a entre
autres interprété le
fameux personnage
Roland Hi! Ha!
Tremblay.

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Joignez-vous à cette belle aventure !!!

14 octobre 2013 de 19 h à 21 h

Place des citoyens. (999, boulevard de Sainte-Adèle)

Venez en grand nombre rencontrer l'équipe de
production télé pour connaître plus de détails sur
l'organisation de ce tournage à venir.



CHAMBRE DE COMMERCE
DE **SAINTE-ADELE**

Par ici MA sortie!

Coordonnées *DES SERVICES*

450 229-2921

Hôtel de Ville

1381 boulevard de Sainte-Adèle
Sainte-Adèle (Québec) J8B 1A3

Bibliothèque Claude-Henri-Grignon

555 boulevard de Sainte-Adèle

Service des loisirs

1200 rue Claude-Grégoire

Service des travaux publics et génie

2815 rue Rolland

URGENCE 911

Appels non urgents
(Sûreté du Québec) 310-4141

Le bulletin municipal
« L'Actualité adéloise »
est une publication distribuée
par la Ville de Sainte-Adèle

Infographie : Caméléon Publi-Design
Impression : Imprimerie Ste-Adèle
Tirage : 7 100 copies



www.ville.sainte-adele.qc.ca